

Planting and watering instructions | Pflanz- und Gießanleitung
Instructions de plantation et d'arrosage | Instrucciones para la plantación y el riego
Istruzioni per piantare e irrigare | Handleiding planten en gieten
Instruções para plantação e rega | Instrukcja sadzenia i podlewania
Инструкция по посадке и поливу растений | Návod k pěstování a zalévání
Istutus- ja kasteluohje | Planterings- och skötselansvisning
Plante- og vandingsvejledning | Инструкція з посадки та поливу
Ültetési és öntözési javaslatok | Upute za sadnju i zalijevanje
植え付けと水やりの手引き | 식재 및 급수 설명서
种植和浇水指南 | تعليمات بخصوص الزراعة والسقى
Návod na vysádzanie a polievanie | Dikim ve Sulama Talimati
Οδηγίες φύτευσης και ποτίσματος | הוראות שתילה והשקיה

Lechuza®

CASCADINO Color CASCADA Color

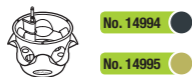
Optional accessories
Optionales Zubehör
Accessoires en option
Accessori opzionali
Accesorio opcional
Optionele accessoires
Acessórios opcionais
Akcesoria opcjonalne

Дополнительные аксессуары
Volitelné příslušenství
Valinnaiset lisävarusteet
Övriga tillbehör
Valgfrit tilbehør

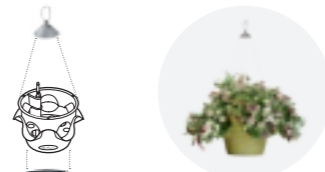
Додаткові аксесуари:
Tartozék külön rendelésre
Opcijska dodatna oprema
オプションの付属品
추가 부품
可选附件
أكسسوارات اختيارية
Volitelné příslušenstvo
Opsiyonel aksesuarlar
Προαιρετικός εξοπλισμός
אברו אופציונלי

CASCADINO Color

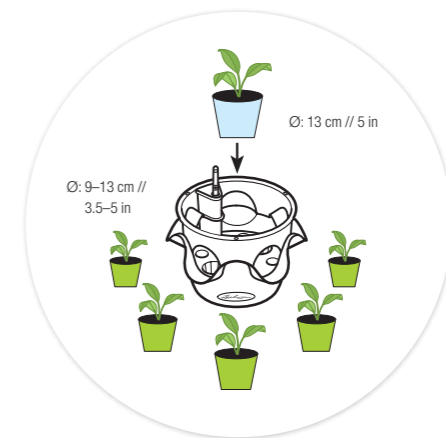
Option 1



Option 2



Option 3



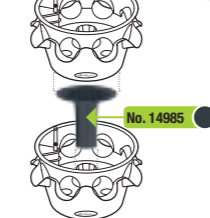
CASCADINO

CASCADA Color

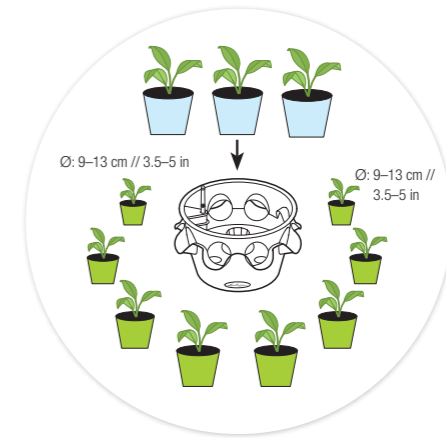
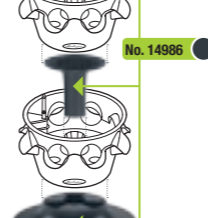
Option 1



Option 2



Option 3



CASCADA



US GB

Your plants will flourish naturally with the sub-irrigation system from LECHUZA.

On the following pages we will explain in greater detail this simple principle, which functions exactly the same in every LECHUZA planter.

We hope that you enjoy LECHUZA – the secret to beautiful plants.

D A CH

Das LECHUZA Erd-Bewässerungs-System versorgt Ihre Pflanzen ganz nach dem Vorbild der Natur.

Dieses einfache Prinzip, das in jeder LECHUZA-Gefäßform genau gleich funktioniert, werden wir Ihnen auf den folgenden Seiten eingehender vorstellen.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit LECHUZA – dem Geheimnis schöner Pflanzen.

F B CH

Le système d'arrosage pour cultures en terre LECHUZA nourrit vos plantes comme en pleine nature.

Ce principe simple, qui fonctionne de la même façon pour tous les modèles de la gamme LECHUZA, vous sera expliqué en détail dans les pages suivantes.

Nous espérons que vous aurez plaisir à utiliser LECHUZA – le secret de belles plantes.

E

El sistema de riego de tierra LECHUZA alimenta sus plantas como lo hace la naturaleza.

Este sencillo principio, que funciona exactamente igual en todas las macetas LECHUZA, se lo vamos a explicar con más detalle en las siguientes páginas.

Esperamos que disfrute mucho con LECHUZA: el secreto de unas plantas bonitas.

I CH

Il sistema di irrigazione a terra LECHUZA alimenta le vostre piante in modo totalmente naturale.

Nelle pagine seguenti vi illustreremo questo semplice principio, che funziona in modo equivalente per tutti i vasi LECHUZA.

Buon giardinaggio con LECHUZA – il segreto di piante più belle.

NL B

Het LECHUZA-potgrondbewateringssysteem verzorgt uw planten precies zoals de natuur.

Het eenvoudige principe dat in elk type LECHUZA-bak op precies dezelfde manier functioneert, laten wij u op de volgende pagina's uitvoeriger zien.

Wij wensen u veel plezier met LECHUZA – het geheim van mooie planten.

P

O sistema de rega LECHUZA cuida das suas plantas segundo o princípio da natureza.

Este princípio simples, que funciona do mesmo modo em todos os vasos LECHUZA, é explicado nas páginas seguintes.

Desejamos-lhe muitas felicidades com LECHUZA – o segredo das plantas bonitas.

PL

System nawadniania LECHUZA dba o rośliny, jak Matka Natura.

Tę prostą zasadę, identyczną dla wszystkich pojemników na rośliny marki LECHUZA, przedstawimy dokładniej na kolejnych stronach.

Życzymy zadowolenia z produktów LECHUZA – tajemnica pięknych roślin.

(RU)

Система автополива LECHUZA снабжает Ваши растения водой по аналогии с природой.

Мы поясним Вам далее этот простой принцип, функционирующий одинаково в любом кашпо LECHUZA.

Желаем Вам удачи с продукцией LECHUZA, использование которой является залогом прекрасно растущих растений.

(CZ)

Zavlažovací systém LECHUZA zásobuje rostliny vodou přesně jako v přírodě.

Tento jednoduchý princip, který funguje úplně stejně ve všech druzích nádob LECHUZA, vám podrobně představíme na následujících stránkách.

Přejeme vám mnoho radosti s květináči LECHUZA – tajemstvím krásných rostlin.

(FI)

LECHUZA-altakastelujärjestelmä huolehtii kasveistasi kuten esikuvansa luonnossa.

Seuraavilla sivuilla selitämme tarkemmin tämän yksinkertaisen periaatteen, joka toimii samalla tavoin kaikissa LECHUZA-ruukkumalleissa.

Toivomme sinulle paljon iloa ruukustasi. LECHUZA – kauniiden kasvien salaisuus.

(SE)

LECHUZA jordbevattningssystem sköter om dina växter på ett naturligt sätt.

Denna enkla princip, som fungerar på samma sätt i alla LECHUZA-krukor, förklarar vi närmare på följande sidor.

Vi önskar dig mycket nöje med LECHUZA – hemligheten bakom vackra växter.

(JP)

LECHUZA鉢土給水システムは自然界の手本にそのまま従って植物の面倒をみます。

LECHUZA植木鉢のどの形でも全く同じように機能するこの単純な原理を、以下のページで詳しくご紹介しましょう。

美しい植物の秘密 LECHUZAを大いにエンジョイなさってください。

(KR)

LECHUZA 저면 관수 시스템은 식물을 자연의 이치에 맞게 자라도록 해 줍니다.

모든 LECHUZA 화분에 동일하게 적용되는 간단한 원리에 대해 다음 페이지에서 상세하게 알아 보도록 하겠습니다.

아름다운 식물의 비밀인 LECHUZA 와 즐거운 시간 되세요.

(CN)

LECHUZA土壤灌溉系统完全如同自然界一样为您的植物提供水分和养分。

所有的LECHUZA花盆都按这一简单的原理工作,在接下来的几页上,我们将对此作详细介绍。

我们祝愿这一美丽植物的奥秘——LECHUZA给您带来无穷的乐趣。

(SA) (EG) (AE)

إن نظام LECHUZA لسقي التربة يغذي نباتاتكم كما هو الحال في الطبيعة.

سنعمل في الصفحات الموالية على تقديم هذا المبدأ البسيط الذي يعمل على نفس المنوال داخل جميع أوعية LECHUZA.

نتمنى لكم الكثير من السرور مع منتجات LECHUZA - السر في الحصول على نباتات باهية.

(DK)

LECHUZA jordvandingssystemet forsyner planterne på samme måde som i naturen.

Dette enkle princip, som fungerer på samme måde i alle LECHUZA-beholderformer, bliver forklaret nærmere på de følgende sider.

Vi håber, du får glæde af din LECHUZA – hemmeligheden bag smukke planter.

(UA)

Система зрошення ґрунту LECHUZA забезпечує Ваші рослини точнісньо так, як це відбувається в природі:

На наступних сторінках ми докладніше представимо Вам цей простий принцип, що однаково функціонує в кашпо LECHUZA будь-якої форми.

Бажаємо Вам багато радості з LECHUZA – таємницею гарних рослин.

(HU)

A LECHUZA öntözőrendszer a természet példája szerint látja el növényeit.

Ezt az egyszerű elvet, amely minden LECHUZA kaspóban ugyanúgy működik, a következő oldalakon részletesebben is bemutatjuk.

Reméljük, hogy sok örömet szerez majd Önnek a LECHUZA – a szebb növények titka.

(HR)

LECHUZA sustav za navodnjavanje zemlje opskrbit će vodom Vaše biljke kao da rastu u prirodi.

Na sljedećim stranicama detaljnije ćemo Vam predstaviti to jednostavno načelo koje jednako funkcionira u svakoj LECHUZA posudi za cvijeće.

Nadamo se da ćete uživati otkrivajući LECHUZA tajnu lijepih biljaka.

(SK)

Zavlažovací systém LECHUZA sa o vaše rastlinky stará celkom podľa vzoru prírody.

Na nasledujúcich stránkach vám predstavíme tento jednoduchý princíp, ktorý funguje v každom kvetináči LECHUZA presne tak isto.

Želáme vám, aby vám LECHUZA – tajomstvo krásnych rastlínok – priniesla veľa radosti.

(TR)

LECHUZA topraktan sulama sistemleri, bitkilerinizi tamamen doğayı örnek alarak beslemektedir.

Bütün LECHUZA saksılarında aynı şekilde işleyen bu basit prensibi ilerleyen sayfalarda sizlere ayrıntılı olarak tanıtacağız.

Güzel bitkilerin sırrı LECHUZA'yı güle güle kullanmanız diliyoruz.

(GR)

Το σύστημα άρδευσης εδάφους LECHUZA φροντίζει τα φυτά σας σύμφωνα με το πρότυπο της φύσης.

Στις επόμενες σελίδες θα σας παρουσιάσουμε λεπτομερώς το απλό αυτό σύστημα που λειτουργεί με τον ίδιο τρόπο σε κάθε γλάστρα LECHUZA.

Σας ευχόμαστε καλή διασκέδαση με το LECHUZA, το μυστικό για πιο όμορφα φυτά.

(IL)

מערכת השקיית האדמה של LECHUZA דואגת לצמחים שלכם תוך לקיחת דוגמה מהטבע.

בעמודים הבאים ניציג למענכם בהרחבה את העיקרון הפשוט הזה, שפועל בצורה זהה בכל תצורות העציצים של LECHUZA.

אנו מאחלים לכם הנאה רבה מ-LECHUZA – הסוד של הצמחים היפים.

Outdoor | Im Freien | A l'extérieur | En el exterior |
All'aperto | Buiten | No exterior | Na zewnątrz



(US) (GB)

Please remove the red drain plug before using the LECHUZA planter outdoors.

You must remove the drain plug from each individual planter before combining the planters to form a CASCADINO/CASCADA plant tower. This allows excess rainwater to drain.

The CASCADINO/CASCADA plant tower is ideal for planting flowering plants and for lush arrangements with herbs, vegetables or strawberries.

(D) (A) (CH)

Bitte die rote Dichtschraube vor dem Einsatz des LECHUZA-Pflanzgefäßes im Freien entfernen.

Bei Verwendung von CASCADINO/CASCADA als Pflanzturm muss bei jedem Einzelgefäß die Dichtschraube entfernt werden. So kann überschüssiges Regenwasser nach außen ablaufen.

CASCADINO/CASCADA als Pflanzturm eignet sich sowohl für die Bepflanzung mit Blühpflanzen, als auch für üppige Arrangements mit Kräutern, Gemüse oder Erdbeeren.

(F) (B) (CH)

Avant toute utilisation du pot LECHUZA à l'extérieur, veuillez enlever la vis rouge au fond du pot.

Veuillez la retirer de chacun des pots si vous les combinez pour former la tour à plantes CASCADINO/CASCADA, afin que le surplus d'eau de pluie puisse s'écouler vers l'extérieur.

La tour à plantes convient aussi bien pour les plantes à fleurs que pour les compositions généreuses avec des herbes aromatiques, des légumes ou des fraises.

(E)

Por favor, quite el tornillo rojo de la base antes del uso de la maceta LECHUZA.

Si se usa CASCADINO/CASCADA como torre se debe quitar el tornillo de la base de todas las macetas. Así, en caso de que llueva, el agua sobrante puede salir hacia fuera.

CASCADINO/CASCADA como torre es adecuada tanto para las plantas con flor, como para arreglos espléndidos con hierbas, verduras o fresas.

(I) (CH)

Rimuovere la vite di tenuta prima dell'impiego del vaso LECHUZA all'aperto.

In caso di impiego di CASCADINO/CASCADA come torre portavasi in ogni singolo vaso deve essere rimossa la vite di tenuta. In questo modo, l'acqua piovana in eccesso defluisce dal vaso.

CASCADINO/CASCADA come torre portavasi si adatta sia per piantare piante da fiore che per soluzioni rigogliose con erbe, verdure o fragole.

(NL) (B)

De rode afdichtschroef vóór het gebruik buiten van de LECHUZA-plantenpot verwijderen.

Bij gebruik van CASCADINO/CASCADA als plantentoren moet bij iedere losse pot de afdichtschroef worden verwijderd. Zo kan overtollig regenwater weglopen.

CASCADINO/CASCADA als plantentoren is zowel geschikt voor bloeiende planten, als voor volle arrangementen met kruiden, groenten of aardbeien.

(P)

Retirar o parafuso de vedação vermelho antes de utilizar o vaso LECHUZA ao ar livre.

Durante a utilização do CASCADINO/CASCADA como torre de plantas, é necessário retirar o parafuso de vedação de cada vaso. Desta forma é assegurado o escoamento da água pluvial excessiva.

O CASCADINO/CASCADA na forma de torre de plantas é adequado para flores e para arranjos com ervas aromáticas, legumes ou morangos.

(PL)

Przed ustawieniem pojemnika LECHUZA na wolnym powietrzu usunąć czerwony zatyczkę.

W przypadku zastosowania pojedynczych pojemników CASCADINO/CASCADA w kolumnie usunąć z każdego pojemnika zatyczkę. Umożliwia to odpływ nadmiernej ilości wody opadowej.

Pojemniki CASCADINO/CASCADA zmontowane w kolumnę nadają się zarówno do roślin kwiatowych, jak i bujnych kompozycji z ziół, warzyw i truskawek.

Под открытым небом | Venku | Ulkona | Utomhus | Udendørs | Під відкритим небом | A szabadban | Na otvorenom

(RU)

Перед использованием кашпо LECHUZA на улице удалите, пожалуйста, красную уплотнительную пробку.

При использовании CASCADINO/CASCADA в виде цветочной колонны необходимо удалить уплотнительную пробку из каждого отдельного горшка. Это позволяет стечь излишней дождевой воде наружу.

CASCADINO/CASCADA в виде цветочной колонны может использоваться для посадки цветущих растений, а также для создания пышных композиций из трав, зелени, клубники.

(DK)

Fjern den røde tætningskrue inden LECHUZA-plantebeholderen anvendes i det fri.

Ved brug af CASCADINO/CASCADA som plantetårn skal tætningskruen fjernes ved hver enkel beholder. Således kan overskydende regnvand løbe ud.

CASCADINO/CASCADA som plantetårn egner sig både til beplantning med blomstrende planter og til frodige beplantninger med krydderurter, grøntsager eller jordbær.

(CZ)

Před venkovním použitím květináče LECHUZA prosím odstraňte červený těsnicí šroub.

Při použití květináčů CASCADINO/CASCADA v podobě věže musí být těsnicí šrouby odstraněny u všech jednotlivých nádob, aby mohla odtékat přebytečná dešťová voda.

Věž CASCADINO/CASCADA je vhodná jak pro pěstování kvetoucích rostlin, tak i pro bohatá aranžmá s bylinkami, zeleninou nebo jahodami.

(UA)

Перш ніж використовувати кашпо LECHUZA надворі, видаліть, будь ласка, червону гвинтову пробку.

При використанні CASCADINO/CASCADA у якості рослинної вежі гвинтову пробку необхідно видалити з кожного горщика. Таким чином надлишкова дощова вода зможе витікати назовні.

CASCADINO/CASCADA у вигляді рослинної вежі можна використовувати як для посадки квітучих рослин, так і для створення пишних композицій з трав, зелени чи суниць.

(FI)

Poista punainen sulkuuuvu, ennen kuin käytät LECHUZA-ruukkua ulkona.

Kun CASCADINO/CASCADA-ruukkuja käytetään kasvitornina, täytyy kustakin yksittäisestä ruukusta poistaa sulkuuuvu. Näin ylimääräinen sadevesi pääsee poistumaan.

CASCADINO/CASCADA-kasvitorni soveltuu niin kukkien kuin muiden kasvien kasvatukseen, kuten yrteille, vihanneksille tai mansikoille.

(HU)

Kérjük, távolítsa el a piros tömítőcsavart a LECHUZA-kaspók szabadban történő felhasználása előtt.

A CASCADINO/CASCADA növényoszló felhasználása esetében minden egyes kaspóból el kell távolítani a tömítőcsavart. Így le tud folyni a felesleges esővíz.

A CASCADINO/CASCADA növényoszló alkalmas mind virágzó növény ültetésére, mind dúsan elrendezett fűszernövények, zöldségfélék vagy földieper számára.

(SE)

När LECHUZA-krukan används utomhus ska den röda tätningsskruven tas ur.

När CASCADINO/CASCADA används som växttorn ska tätningsskruven tas bort från varje kruka så att överflödigt regnvatten kan rinna ut.

CASCADINO/CASCADA växttorn passar bra för blommor, men även för kryddor, grönsaker och jordgubbar.

(HR)

Molimo Vas da prije korištenja LECHUZA posude za biljke na otvorenom skinete crveni brtveni vijak.

Ako koristite CASCADINO/CASCADA posudu za biljke u obliku tornja, brtveni vijak treba skinuti kod svake pojedinačne posude. Na taj će način višak kišnice istjeći van.

CASCADINO/CASCADA posuda za biljke u obliku tornja prikladna je za sadnju cvjetnica, ali i za bogate aranžmane sa začinskim biljem, povrćem ili jagodama.

屋外で | 실외 | 室外 | فى الهواء الطلق | V exteriérech | Diş Mekanda | Σε εξωτερικό χώρο | באוויר הפתוח

(JP)

屋外でのLECHUZA植木鉢の使用前に、赤い留めネジを取り外して下さい。

CASCADINO/CASCADAをプラントタワーとして使用の際は、各シングル鉢の留めネジを外す必要があります。そうすれば余分な雨水は外に流れます。

プラントタワーとしてのCASCADINO/CASCADAは、花を植え込むにも、ハーブや野菜、イチゴを豊富に盛りつけるにも適しています。

(SK)

Červenú utesňovací skrutku pred použitím kvetináča LECHUZA v exteriéri odoberte.

Ak používate nádoby CASCADINO/CASCADA ako kvetinovú vežu, musíte tesniacu skrutku odobrať na každom jednotlivom kvetináči. Tak bude môcť nadbytočná dažďová voda odtekať vonku.

CASCADINO/CASCADA ako kvetinová veža sa hodí či už na výsadbu kvitnúcich rastlín alebo i na bohaté aranžmán s bylinkami, zeleninou či jahodami.

(KR)

LECHUZA 화분을 실외에서 사용하기 전에 적색의 드레인 플러그를 제거하세요.

CASCADINO/CASCADA 타워 화분을 사용할 때에는 모든 화분의 드레인 플러그를 제거해야 합니다. 이렇게 과다한 빗물이 밖으로 배수될 수 있습니다.

CASCADINO/CASCADA 타워 화분은 관상 식물은 물론 허브, 야채, 딸기와 같은 풍성한 스타일의 식물을 재배하는데도 적격입니다.

(TR)

Lütfen LECHUZA bitki saksısını kullanmadan önce kırmızı sızdırmazlık civatasını açık alanda çıkarın.

CASCADINO/CASCADA'nın dikim kulesi olarak kullanılması halinde her bir saksıdaki sızdırmazlık civatası çıkarılmalıdır. Böylece fazla yağmur suyu dışarı akabilir.

CASCADINO/CASCADA, bitki kulesi olarak hem çiçekli bitkilerin, hem de otlarla, sebze veya çileklerle hazırlanan zengin aranjmanların dikimi için uygundur.

(CN)

在室外使用LECHUZA花盆前，请去除红色的密封螺钉。

将CASCADINO/CASCADA用作植物塔时，须去除每个花盆上的密封螺钉，以便多余的雨水能流出。

CASCADINO/CASCADA作为植物塔既适合用来种植开花植物，也适合布置成由香草、蔬菜或草莓组合而成的茂盛盆景。

(SA) (EG) (AE)

المرجوز نزع برغى الإغلاق الأحمر قبل استعمال وعاء النباتات من LECHUZA فى الهواء الطلق.

عند استعمال CASCADINO/CASCADA كبرج نباتات، فيجب انذاك نزع برغى الإغلاق من كل وعاء على حدة. هكذا يكون بإمكان مياه المطر الزائدة السيلان إلى الخارج.

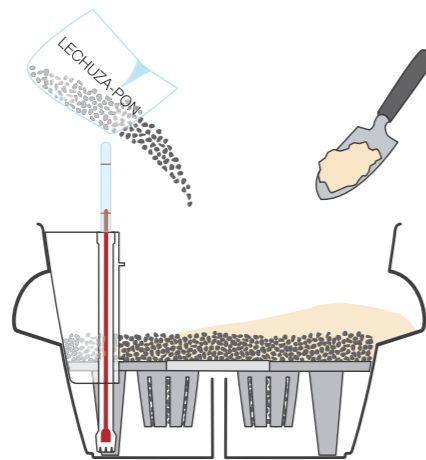
يصلح برج CASCADINO/CASCADA لزراعة النباتات المتفتحة وكذا تشكيلات النباتات الوافرة من الأعشاب والخضر أو الفروالة.

(IL)

הסירו את פקק הריקון האדום לפני השימוש בעציצים של LECHUZA באוויר הפתוח.

בשימוש ב-CASCADINO/CASCADA בתור מגדל צמחים, הסירו את פקק הריקון מכל אחד מהעציצים. זה יאפשר למי-גשמים עודפים לזרום החוצה.

ב-CASCADINO/CASCADA המשמש כמגדל צמחים אפשר לשתול גם צמחים פורחים וגם סידורים שופעי-כל של עשבי-תיבול, ירקות או תותי-שדה.



Planting | Bepflanzen | Planter | Plantar |
Piantare | Bepflanzen | Plantar | Sadzenie

(US) (GB)

Assemble the tower first when using CASCADINO/CASCADA as a planting tower.

1. Cover the separator with the supplied LECHUZA-PON granulate. Start with the lowest level of the plant tower.
2. Then, depending on the size of the root balls of the plants for the side openings (starter pot; Ø = 3.5-5 in | 9-13 cm), cover the LECHUZA-PON layer with soil. Use the right soil for your plants.

(D) (A) (CH)

Bei der Verwendung von CASCADINO/CASCADA als Pflanzurm zunächst den Turm montieren.

1. Das mitgelieferte LECHUZA-PON Granulat auf den Trennboden geben. Beginnen Sie beim Pflanzurm mit der untersten Etage.
2. Danach, je nach Größe der Wurzelballen der Pflanzen für die seitlichen Öffnungen (Kulturtopf mit Ø 9-13 cm), PON-Schicht mit Erde bedecken. Verwenden Sie auf die Bepflanzung abgestimmte Erde.

(F) (B) (CH)

Pour utiliser la tour à plantes CASCADINO/CASCADA, montez tout d'abord la tour.

1. Répartissez le granulat LECHUZA-PON fourni sur le plateau de séparation. Pour la tour à plantes, commencez par l'étage inférieur.
2. Ensuite, en fonction de la taille de la motte des plantes pour les ouvertures latérales (pot de culture de 9-13 cm de diamètre), recouvrez la couche de PON avec de la terre. Utilisez de la terre adaptée à la plantation.

(E)

Si va a utilizar CASCADINO/CASCADA como torre, construya primero la torre.

1. Poner sobre el separador el granulado LECHUZA-PON que ya está incluido. Para la construcción de la torre, comience por el piso inferior.
2. Dependiendo del tamaño de los cepellones de las plantas, deberá cubrir después con tierra las aberturas laterales sobre capa de PON (maceta de cultivo con Ø 9-13 cm).

(I) (CH)

Nell'uso di CASCADINO/CASCADA come torre portavasi montare dapprima la torre.

1. Disporre il granulato LECHUZA-PON incluso nella confezione, in modo uniforme sulla base divisoria. Iniziare con la torre portavasi al piano inferiore.
2. Poi, a seconda delle dimensioni delle radici delle piante per le aperture laterali (idrovaso con Ø 9-13 cm), coprire lo strato PON con della terra. Utilizzare terra adatta per le piante.

(NL) (B)

Bij gebruik van CASCADINO/CASCADA als plantentoren eerst de toren monteren.

1. Het meegeleverde LECHUZA-PON-granulaat op de scheidingsbodem gieten. Begin bij de plantentoren met de onderste etage.
2. Daarna, afhankelijk van de grootte van de wortelkluit van de planten voor de openingen aan de zijkant (kweekpot met Ø 9-13 cm), PON-laag met aarde bedekken. Gebruik aarde die geschikt is voor de planten.

(P)

Se pretender utilizar o CASCADINO/CASCADA como torre de plantas, deve montar-se primeiro a torre.

1. Distribuir o granulado LECHUZA-PON (incluído no volume de fornecimento) sobre a base separadora. Iniciar os trabalhos na torre de plantas no nível mais baixo.
2. De seguida cobrir a camada PON com terra, consoante o tamanho dos torrões das plantas para as aberturas laterais (vaso com Ø 9-13 cm). Utilizar a terra mais adequada para o tipo de planta.

(PL)

W przypadku zastosowania pojedynczych pojemników CASCADINO/CASCADA w kolumnie należy najpierw zmontować kolumnę.

1. Dołączony do zestawu granulat LECHUZA-PON umieścić na denku separującym. W przypadku kolumny zacząć od najniższej położonej pojemnika.
2. Następnie, w zależności od wielkości bryły korzeniowej roślin przeznaczonych do otworów bocznych (doniczki produkcyjne o średnicy 9-13 cm), pokryć równomiernie ziemią warstwę granulatu LECHUZA-PON. Stosować ziemię odpowiednią dla danej rośliny.

(RU)

При использовании CASCADINO/CASCADA в виде цветочной колонны сначала соберите колонну.

1. Насыпьте входящий в комплект поставки субстрат LECHUZA-PON на сепаратор. В цветочной башне начните с самого нижнего уровня.
2. Затем, в зависимости от размера корневой растений для боковых отверстий (горшок с Ø 9-13 см), прикройте слой PON землей. Используйте подходящую для растения землю.

(CZ)

Při použití věže CASCADINO/CASCADA nejprve smontujte květináče do podoby věže.

1. Dodaný granulát LECHUZA-PON nasypete na dělicí dno. Začněte na nejnižší úrovni věže.
2. Potom, podle velikosti kořenových balů rostlin pro postranní otvory (pěstební květináč o Ø 9-13 cm), pokryjte vrstvu granulátu PON zeminou. Používejte zeminu určenou pro příslušné rostliny.

(FI)

Kun CASCADINO/CASCADA-ruukkuja käytetään kasvitornina, kokoa ensin torni.

1. Kaada mukana toimitettu LECHUZA-PON-kasvisora jakopohjalle. Aloita kasvitornin alimmasta kerroksesta.
2. Täytä tämän jälkeen PON-kerroksen päälle multaa sivuaukkoihin istutettavien kasvien juuripaakun koosta riippuen (kasvatusruukun Ø 9-13 cm). Käytä istutukseen tarkoitettua multaa.

(SE)

När CASCADINO/CASCADA används som växttorn ska tornet först monteras.

1. Håll i det medföljande LECHUZA-PON-granulatet så att det täcker botten. Börja med den nedersta krukran.
2. Täck sedan PON-lagret med jord allt efter rötternas storlek på de planter du har valt för sidoöppningarna (krukstorlek Ø 9-13 cm). Välj jord som passar till plantorna.

(JP)

CASCADINO/CASCADAをプラントタワーとして使う際には、まずタワーを組み立てます。

1. 同梱の粒状LECHUZA-PONを仕切り底に入れます。プラントタワーが一番下の層から始めます。
2. そのあと、側面の開口部(栽培ポットの直径9~13cm)にくる植物の根の大きさに応じてPONの層に土をかけます。植え付けに適した土をお使い下さい。

(KR)

CASCADINO/CASCADA 타워 화분을 사용할 때에는 제일 먼저 타워를 조립해야 합니다.

1. 함께 제공되는 LECHUZA-PON 바닥재를 분리층 위에 깔아 주세요. 타워 화분을 사용할 때는 맨 아래층부터 시작하세요.
2. 그리고 나서 측면 개구부(Ø 9-13cm)의 스타터 화분)에 맞는 식물의 분형근 크기에 따라 LECHUZA-PON 층을 흙으로 덮으세요. 이때 식물에 맞는 흙을 사용하도록 하세요.

(CN)

将CASCADINO/CASCADA用作植物塔时,请首先装配塔结构。

1. 请将附带提供的LECHUZA-PON颗粒撒到隔离底板上。请从植物塔最低的一层开始。
2. 然后根据侧面开口中植物根团的大小(Ø 9-13 cm的栽培盆),用土壤遮盖PON层。请使用适合所栽植物的土壤。

(SA) **(EG)** **(AE)**

يرجى في البداية تركيب البرج عند استعمال CASCADINO/CASCADA كبرج نباتات.

1. ضع بذور LECHUZA-PON الموردة مع المنتج على الأرضية العازلة. ابدأ بالطابق الأسفل لبرج النباتات.
2. بعدها قم بتغطية طبقة الـ PON بالتربة حسب حجم كرة جذر البنية في ارتباط بالفتحات الجانبية (وعاء نباتات ذو قطر 9-13 سم). استعمال تربة مناسبة للنباتات.

(DK)

Ved anvendelse af CASCADINO/CASCADA som plantetårn skal tårnet monteres først.

1. Kom det medfølgende LECHUZA-PON granulát på skillebunden. Begynd med nederste etage ved plantetårnet.
2. Derefter skal PON-laget, alt efter størrelsen af plantens rodklump til åbninger i siden (kulturpotter med Ø 9-13 cm), dækkes med jord. Brug en plantejordtype, der er tilpasset beplantningen.

(UA)

У разі використання CASCADINO/CASCADA у вигляді рослиної вежі найперше встановіть вежу.

1. Насипте доданий гранулят LECHUZA-PON на відокремлююче дно. У рослиної вежі почніть з найнижчого горщика.
2. Відтак, в залежності від розмірів коріння рослин для бокових отворів (горщик з Ø 9-13 см), відкрийте верству PON землю. Використовуйте підходящий для даної рослини ґрунт.

(HU)

A CASCADINO/CASCADA növényoszlop felhasználása esetén először szereljük össze az oszlopot.

1. Helyezzük az aljára a mellékelt LECHUZA-PON granulátumot. Kezdjük a növényoszlop legalsó szintjén.
2. Ezután az oldalsó nyílásokba szánt növények gyökérlabdájának nagysága szerint (palántázó átmérője Ø 9-13 cm), fedjük be a PON-réteget földdel. Használjunk a növénynek megfelelő földet.

(HR)

Kada CASCADINO/CASCADA koristite kao posudu u obliku tornja najprije montirajte toranj.

1. Položite isporučeni LECHUZA-PON granulát na pregradno dno. Kod tornja za sadnju biljaka započnite na najdonjoj etaži.
2. Nakon toga, ovisno o veličini korijenja biljaka sa zemljom za bočne otvore (lonac za presađivanje promjera Ø 9-13 cm), zemljom prekriti PON sloj. Koristite zemlju koja je namijenjena za sadnju biljaka.

(SK)

Ak chcete nádoby CASCADINO/CASCADA použiť ako kvetinový vežu, najprv ich zmontujte dohromady.

1. Deliace dno pokryte granulátom LECHUZA-PON, ktorý je súčasťou balenia. Začnite na najspodnejšom poschodí kvetinovej veže.
2. Potom, podľa veľkosti koreňkov rastlín pre bočné otvory (hydroponický kvetináč Ø 9-13 cm), prikyte vrstvu granulátu PON zeminou. Použite zeminu, ktorá je pre vašu výsadbu vhodná.

(TR)

CASCADINO/CASCADA'nın dikim kulesi olarak kullanılması halinde öncelikle kuleyi monte edin.

1. Ürünle birlikte gelen LECHUZA-PON granülü, ayırma zeminine dökün. Dikim kulesinde en alt kattan başlayın.
2. Daha sonra, bitkinin kök topunun büyüklüğüne bağlı olarak yan açıklıklar için (Ø 9-13 cm olan kültür saksısı), PON katmanını toprakla kaplayın. Dikim için uygun toprak kullanın.

(GR)

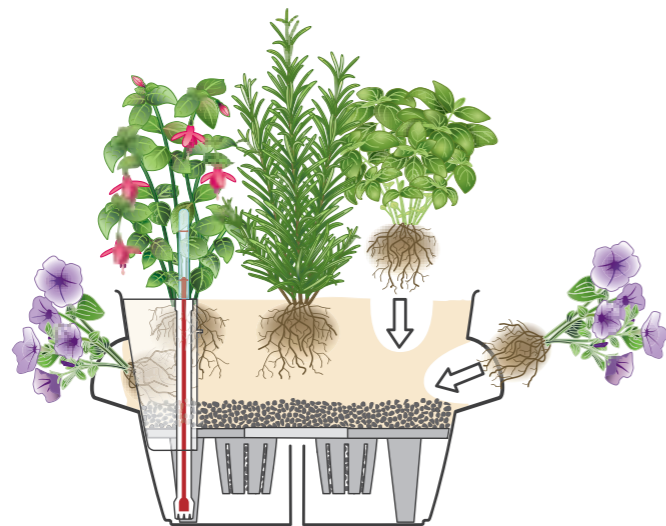
Κατά τη χρήση του CASCADINO/CASCADA ως πύργου φύτευσης, παρακαλούμε συναρμολογήστε πρώτα τον πύργο.

1. Τοποθετήστε τους παρεχόμενους κόκκους LECHUZA-PON στη διαχωριστική βάση. Ξεκινήστε τον πύργο από το κάτω επίπεδο.
2. Στη συνέχεια, ανάλογα με το μέγεθος των ριζών των φυτών για τα πλάινα ανοίγματα (γλάστρα καλλιέργειας με Ø 9-13 cm), καλύψτε το επίπεδο PON με χύμα. Χρησιμοποιείτε το σωστό χύμα για τα φυτά σας.

(IL)

בשימוש ב-CASCADINO/CASCADA בתור מגדל צמחים, הרכיבו תחילה את המגדל עצמו.

1. פזרו על המצע החוצץ את ה-LECHUZA-PON הגריירי, שכלול בתחילו מהקומה התחתונה של מגדל הצמחים.
2. לאחר מכן, בהתאם לממדי השרשים של הצמחים המיועדים לפתחי-הצד (עציץ טיפוח בקוטר 9-13 ס"מ), כסו את שכבת ה-PON באדמה. השתמשו בסוג אדמה המתאים לשתיל הרלוונטי.



Planting | Bepflanzen | Planter | Plantar |
Piantare | Beplanten | Plantar | Sadzenie

US GB

3. Water root balls generously before planting. Place the plants – root balls first – into the side openings from the outside. Then plant the plants intended for the upper level. If necessary, place the root balls so they are offset to the root balls of the side plantings. Press the root balls down and fill any gaps with soil.

D A CH

3. Vor dem Pflanzen Wurzelballen gut wässern. Die Pflanzen mit dem Wurzelballen voran von außen in die seitlichen Öffnungen einsetzen. Dann die Pflanzen, die für den oberen Pflanzbereich vorgesehen sind, einpflanzen. Die Wurzelballen ggf. versetzt zu den Wurzelballen der Seitenbepflanzung eingefügen. Wurzelballen andrücken und entstandene Zwischenräume mit Erde auffüllen.

F B CH

3. Veillez à bien arroser les mottes avant de planter. Insérez les plantes avec motte dans les ouvertures latérales par l'extérieur. Puis, plantez les plantes prévues pour la partie supérieure. Insérez les mottes, si nécessaire décalées par rapport aux mottes des plantations latérales. Appuyez sur les mottes et remplissez l'espace obtenu avec de la terre.

E

3. Antes de plantar, riegue bien los cepellones. Coloque las plantas con el cepellón delante desde el exterior en las aberturas laterales. Entonces, plante las plantas que estén previstas para la zona de plantado superior. Si es necesario, añada los cepellones trasplantados a los cepellones de la planta lateral. Presione los cepellones y rellene el espacio intermedio con tierra.

I CH

3. Innaffiare bene le radici prima di piantare. Inserire le piante con la radice dall'esterno nelle aperture laterali. Poi piantare le piante previste per la zona superiore. Disporre le radici eventualmente sfalsate rispetto alle radici della pianta laterale. Premere le radici e riempire gli spazi formati con della terra.

NL B

3. Voor het planten de kluit goed nat maken. De planten eerst met de kluit van buiten in de openingen aan de zijkant plaatsen. Dan de planten aanplanten die voor het bovenste plantgebied bestemd zijn. De kluit evt. verplaatst naar de kluit van de planten aan de zijkant inzetten. Wortelkluit aandrukken en ontstane tussenruimte met aarde opvullen.

P

3. Humedecer bom o torrão antes de plantar. Posicionar as plantas com o torrão nas aberturas laterais. De seguida, plantar as plantas previstas para a área de plantação superior. Inserir os torrões event. deslocados dos torrões laterais. Pressionar o torrão e preencher espaços vazios com terra.

PL

3. Przed zasadzeniem dobrze nawodnić bryły korzeniowe. Umieścić bryły korzeniowe roślin w otworach bocznych od strony zewnętrznej. Następnie zasadzić rośliny w warstwie górnej. Bryły korzeniowe roślin górnych umieszczać pomiędzy bryłami korzeniowymi osadzonymi w otworach bocznych. Lekko docisnąć bryły korzeniowe i wypełnić przestrzeń pomiędzy nimi ziemią.

(RU)

3. Перед посадкой корни растений хорошо смочите водой. Высаживайте растения с внешней стороны, вкладывая их в боковые отверстия корнем вперед. Затем посадите растения в верхнюю часть кашпо. Корни растений разместите так, чтобы они были смещены по отношению к корням боковых растений. Образовавшиеся пустоты засыпьте землей.

(CZ)

3. Před vysazením dobře zavlažte kořenové baly. Rostliny s kořenovým balem umístěte napřed z vnější strany do postranních otvorů. Potom zasadte rostliny, které jsou určeny pro horní osázení. Kořenové baly popř. vsazujte mezi kořenové baly postranních rostlin. Kořenové baly přitlačte a vzniklé meziprostory vyplňte zeminou.

(FI)

3. Kastele juuripaakut hyvin ennen istuttamista. Aseta ensiksi kasvit juuripaakut edellä sivuaukkoihin ulkoa päin. Istuta sitten ylempään istutustilaan tarkoitettut kasvit. Aseta tarvittaessa juuripaakut limittäin sivuaukkojen kasvien juuripaakkujen kanssa. Paina juuripaakut paikoilleen ja täytä välitilat mullalla.

(SE)

3. Vattna rötterna väl innan du planterar. Sätt in plantorna utifrån med rötterna först i sidoöppningarna. Plantera sedan de plantor som ska stå upptill. Se till att rötterna står något förskjutet i förhållande till rötterna på sidoplantorna. Tryck fast rötterna och fyll på med jord.

(JP)

3. 植える前に根の塊に十分給水します。根の塊を先にして植物を外側から側面の開口部に入れます。それから上の部分にくる植物を植え込みます。必要に応じて、側面に植え込んだ根を埋め合わせるように根の塊をはめ込みます。根の塊を押し付け、できた隙間に土を詰めます。

(KR)

3. 심기 전에 분형근에 물을 충분히 주세요. 분형근을 밖에서 측면 개구부로 투입하세요. 그리고 나서 위쪽 영역에 식물을 심으세요. 필요에 따라 분형근은 측면 개구부 식물의 분형근과 엇갈리는 형식으로 심으세요. 분형근을 눌러서 생긴 공간은 흙으로 채워주세요.

(CN)

3. 在植入前请将根团充分浇水。请将植物根团朝前从外部插入侧面开口中。然后植入上部区域的植物。可能的话请将根团插入到与侧面植物根团交错的位置上。压紧根团，由此出现的间隙请用土壤填满。

(SA) (EG) (AE)

٣. قبل الزراعة يجب ري رزم الجذور جيدا. ضع النباتات مع رزم الجذور من الخارج داخل الفتحات الجانبية. بعدها يمكنك زرع النباتات المخصصة للحيز العلوي، يمكن هنا عند الاقتضاء دمج رزم الجذور إلى مثيلاتها الخاصة بالنباتات الجانبية. اضغط على رزمة الجذور واملء الفراغ البيئي الناتج بالتربة.

(DK)

3. I den plantningen skal rodklumpen vandes godt. Sæt planten med rodklumpen fremad udefra ind i åbningerne i siden. Plant så de planter, der er beregnet til det øverste planteområde. Plant de øverste planter evt. forskudt til rodklumperne til sidebeplantningen. Tryk rodklumperne fast og fyld de resterende mellemrum med jord.

(UA)

3. Перед посадкою коріння рослин добре змочити водою. Висаджуйте рослини ззовні, вкладаючи їх у бокові отвори корінням вперед. Відтак здійсніть посадку рослин, передбачених для верхньої частини горщика. У разі необхідності коріння рослин розташовуйте так, щоб воно було зміщене щодо коріння бокових рослин. Коріння притисніть та засипте пустоти, що утворилися, землею.

(HU)

3. Az ültetés előtt jól nedvesítsük át a növény gyökérlabdáját. A gyökérlabdát előre tartva kívülről helyezzük be a növényt az oldalsó nyílásba. Ezután ültessük be azokat a növényeket, amelyeket a felső részekbe szántuk. Szükség esetén a gyökérlabdákat az oldalt beültetett növényekkel felváltva helyezzük el. Nyomkodjuk le a gyökérlabdát és töltsük ki földdel a keletkezett közbülső réseket.

(HR)

3. Prije sadnje vodom dobro natopiti korijenje sa zemljom. Biljku s korijenjem i zemljom izvana umetnuti u bočne otvore. Zatim presaditi biljke koje su predviđene za gornje područje sadnje. Korijenje sa zemljom po potrebi posaditi na određenu udaljenost od korijenja bočnih biljaka. Utisnuti korijenje sa zemljom te zemljom ispuniti međuprostore koji su eventualno nastali.

(SK)

3. Korienskú sústavu rastliny navlhčite pred vysádzaním dobre vodou. Rastlinky vsaďte do bočných otvorov zvonka korienskami napred. Potom vsaďte rastlinky určené pre hornú oblasť výsadby. Koriensky príp. ukladajte tak, aby boli s korienskami bočnej výsadby striedavo. Koriensky pritlačte a vzniknuté medzery vyplňte zeminou.

(TR)

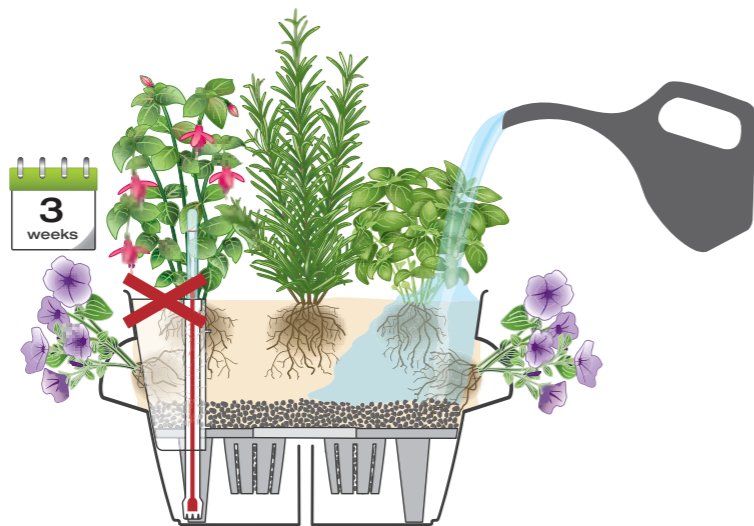
3. Dikime başlamadan önce kök toprakları iyice sulayın. Bitkileri, kök toprakları önde olmak üzere, dışarıdan yan açıklıklara yerleştirin. Daha sonra üst dikim alanı için hazırlanan bitkileri dikin. Gerekirse kök toprakları, yan açıklıktan dikilen bitki kökleri toprakları ile çakışmayacak şekilde ekleyin. Kök toprakları bastırın ve oluşan boşlukları toprakla doldurun.

(GR)

3. Πριν τη φύτευση, βρέξτε καλά τις ρίζες. Τοποθετήστε τα φυτά, με τις ρίζες πρώτα, στα πλαϊνά ανοίγματα από έξω. Στη συνέχεια φυτέψτε τα φυτά που προορίζονται για την πάνω περιοχή. Προσθέστε τις ρίζες, αν χρειάζεται, μετατοπισμένα σε σχέση με τις ρίζες των πλαϊνών ανοιγμάτων. Πιέστε τις ρίζες και γεμίστε τυχόν κενά με χώμα.

(IL)

3. השקו את השורשים בנדיבות לפני השתילה. הכניסו את השתילים מבחוץ. השורשים תחילה, לתוך פתחי הצד. אחר כך שתלו את הצמחים המיועדים לאזור השתילה העליון. אם נחוץ, שתלו את השורשים באופן מוסט ביחס לשורשים של שתילי הצד. הדקו את השתילים ומלאו באדמה את החללים הנוצרים.



(US) (GB)

For the first few weeks after planting, continue to water the plants as you normally would, pouring water "onto" the plant substrate from above. Remember to pour water into the side openings.

When using CASCADINO/CASCADA as a plant tower, water each individual planter from above for the first few weeks after planting.

We recommend watering plants in the morning and the early evening hours.

You will find more tips and tricks on the watering phase at www.lechuza.com

(I) (CH)

Nelle successive settimane innaffiare inizialmente la pianta ancora, come di consueto, dall'alto sul substrato. Innaffiare anche nelle aperture laterali.

In caso di impiego di CASCADINO/CASCADA come torre portavasi innaffiare dall'altro le prime settimane dopo l'allestimento di ogni singolo vaso.

È consigliabile aggiungere acqua al mattino e nelle prime ore della sera.

Ulteriori consigli e suggerimenti sulla fase di irrigazione sono disponibili anche all'indirizzo www.lechuza.com

(D) (A) (CH)

Die ersten Wochen nach der Pflanzung vorerst noch herkömmlich von oben auf das Pflanzsubstrat „angießen“. Bitte auch in die seitlichen Öffnungen gießen.

Bei Verwendung von CASCADINO/CASCADA als Pflanzurm gießen Sie in den ersten Wochen nach der Bepflanzung jedes einzelne Gefäß von oben.

Empfehlenswert sind Wassergaben am Morgen und in den frühen Abendstunden.

Weitere Tipps und Tricks zur Angießphase auch unter www.lechuza.com

(NL) (B)

De eerste weken na het planten eerst nog zoals normaal boven op het plantensubstraat begieten. Ook in de openingen aan de zijkant gieten.

Bij gebruik van CASCADINO/CASCADA als plantentoren begint u de eerste weken na het planten elke pot afzonderlijk van bovenaf.

Het is raadzaam de planten in de ochtend en vroege avond water te geven.

Meer handige info over de periode van doorwortelen treft u aan op de website www.lechuza.com

(F) (B) (CH)

Au cours des premières semaines qui suivent la plantation, « arrosez » d'abord la plante de manière traditionnelle, à savoir par le haut sur le substrat. Arrosez également dans les ouvertures latérales.

Si vous utilisez la tour à plantes CASCADINO/CASCADA, arrosez chaque pot par le haut au cours des premières semaines après la plantation.

Nous vous recommandons d'arroser le matin et en début de soirée.

Pour obtenir plus de conseils et d'astuces relatifs à la phase d'arrosage, consultez notre site www.lechuza.com

(P)

Nas primeiras semanas deve-se regar a planta de forma convencional, regando sobre o substrato para plantas. Regar também as aberturas laterais.

Uma torre de plantas CASCADINO/CASCADA deve ser regada nas primeiras semanas por cima.

Recomenda-se a rega de manhã e ao início da noite.

Mais dicas e conselhos sobre a fase de rega podem ser encontrados em www.lechuza.com

(E)

Las primeras semanas después de la plantación, regar la planta de la forma habitual por arriba, sobre el sustrato para plantas. Riegue también por las aberturas laterales.

Si usa CASCADINO/CASCADA como torre, las primeras semanas después de la plantación riegue cada maceta desde arriba.

Es recomendable regar por la mañana y a primeras horas de la noche.

Encontrará más consejos y trucos sobre la fase de riego en www.lechuza.com

(PL)

Przez pierwsze tygodnie po zasadzeniu podlewać rośliny w tradycyjny sposób, lejąc wodę z góry na podłoże. Podlewać również rośliny w otworach bocznych.

W przypadku zastosowania pojedynczych pojemników CASCADINO/CASCADA w kolumnie nawadniać w pierwszych tygodniach po zasadzeniu każdy z pojemników od góry.

Rośliny najlepiej podlewać rano albo we wczesnych godzinach wieczornych.

Więcej informacji i porad na temat fazy podlewania wstępnego można znaleźć na stronie www.lechuza.com

Фаза полива | Počáteční fáze zalévání | Alkukasteluvaihe | Bevattning | Tilvandingsfase | Фаза поливу | A kezdeti öntözés | Faza prvog zalijevanja

(RU)

В первые недели после посадки привычно поливайте растения сверху на посадочный субстрат. Поливайте. пожалуйста, также и боковые отверстия.

При использовании CASCADINO/CASCADA в виде цветочной колонны в первые недели после посадки поливайте каждый отдельный горшок сверху.

Рекомендуется полив с утра и в ранние вечерние часы.

Подробные рекомендации и информацию относительно фазы полива Вы найдете на сайте www.lechuza.com

(DK)

De første uger efter plantning skal plantejorden stadig "vandes til" på traditionel vis oppefra. Vand også åbningerne i siden.

Ved brug af CASCADINO/CASCADA som plantetårn vandes hver enkel beholder oppefra i de første uger efter plantning.

Det anbefales at vande om morgenen og i de tidlige aftentimer.

Yderligere tips og råd til tilvandingsfase også under www.lechuza.com

(CZ)

První týdny po osázení zalévejte ještě jako obvykle shora na substrát. Zalévejte prosím také do postranních otvorů.

Při použití květináčů CASCADINO/CASCADA v podobě věže zalévejte v prvních týdnech po osázení každou nádobu jednotlivě shora.

Doporučuje se zalévání ráno a v časných večerních hodinách.

Další tipy a triky k počáteční fázi zalévání najdete také na stránkách www.lechuza.com.

(UA)

У перші тижні після посадки поливайте рослини, як зазвичай, зверху на посадковий субстрат. Поливайте, будь ласка, також й бокові отвори.

При використанні CASCADINO/CASCADA у вигляді рослинної вежі у перші тижні після посадки поливайте кожен окремий горщик зверху.

Рекомендуємо полив вранці та у ранні вечірні години.

Докладні рекомендації та інформацію щодо фази поливу Ви можете знайти на сторінці www.lechuza.com

(FI)

Kastele ensimmäisten istutuksen jälkeisten viikkojen ajan vielä normaalisti ylhäältä kasvisoraa päälle. Kastele myös sivuaukot.

Kun CASCADINO/CASCADA-ruukkuja käytetään kasvitornina, kastele ensimmäisinä viikkoina istutuksen jälkeen kukin yksittäinen ruukku ylhäältä päin.

Vettä on suositeltavaa antaa aamulla ja alkuillasta.

Lisäohjeita ja vinkkejä alkukasteluvaiheesta löydät osoitteesta www.lechuza.com

(SE)

Vattna som vanligt uppifrån på växtsubstratet de första veckorna efter planteringen. Vattna också i sidoöppningarna.

Används CASCADINO/CASCADA som växttorn ska alla krukor vattnas uppifrån de första veckorna efter planteringen.

Vattna på morgonen och tidigt på kvällen.

Mer tips och trick om vattningen hittar du på www.lechuza.com

(HR)

Prve tjedne nakon sadnje najprije uobičajeno "zalijevati" odozgo supstrat s biljkama. Molimo da zalijevate i u bočne otvore.

Ako koristite CASCADINO/CASCADA sustav kao toranj za biljke, prvih tjedana nakon sadnje biljaka zalijevajte odozgo svaku pojedinačnu posudu.

Preporučuje se zalijevanje ujutro i u ranim večernjim satima

Druge savjete i trikove za fazu prvog zalijevanja pogledajte i na stranici www.lechuza.com

植え付け段階 | 성장 단계 | 初始浇水期 | مرحلة السقي | Faza prvotného zalievania | Sulama Aşaması | Πρώτη φάση ποτίσματος | שלב הלחוח

(JP)

植えたのち最初の数週間はさしあたり今まで通り上から培養土に注水します。側面の開口部へも注いで下さい。

CASCADINO/CASCADAをプラントタワーとして使用の際は、植えた後の最初の数週間は個別の鉢にそれぞれ上から注水します。

水やりは朝と夕方の早い時間をお奨めします。

植え付け段階のその他のヒントとコツは www.lechuza.com にもあります。

(KR)

식재후 처음 몇 주는 일반 화분을 관리하듯이 화분 위쪽에서 물을 줍니다. 측면 개구부를 통해서도 물을 주세요.

CASCADINO/CASCADA 타워 화분을 사용할 때에는 식재후 처음 몇 주는 각각의 화분을 위쪽에서 물을 주세요.

아침과 이른 저녁에 물을 주는 것이 좋습니다.

물 주는 단계에 필요한 다양한 팁은 www.lechuza.com에서 확인하실 수 있습니다.

(SK)

Počas prvých týždňov po zasadení „nalievajte“ vodu najprv tradične zhora na rastlinný substrát. Zalievajte aj bočné otvory.

Ak používate nádoby CASCADINO/CASCADA ako kvetinovú vežu, polievajte prvé týždne po zasadení každú jednotlivú nádobu zhora.

Odporúčame zalievanie ráno a zavčasu večer.

Ďalšie tipy a triky o zavlažovaní v tejto fáze nájdete aj na www.lechuza.com.

(TR)

Dikimden sonraki ilk haftalardan sonra, önce alışıldığı gibi üstten bitki tabanını "sulayın". Lütfen yan açıklıkları da sulayın.

CASCADINO/CASCADA dikim kulesi kullanıyorsanız, dikimden sonraki ilk haftalarda her bir saksıyı üstten sulayın. Sulama işleminin sabahları ve akşamın ilk saatlerinde yapılması önerilir.

Sulama safhasına ilişkin daha fazla öneri ve ipucunu www.lechuza.com adresinden de bulabilirsiniz.

(CN)

栽入植物后的头几个星期请按惯常方法从上往植物基质上浇水。请也往侧面开口中浇水。

将CASCADINO/CASCADA用作植物塔时，请在栽入植物后的头几个星期内从上往每个花盆中浇水。

推荐在早上和黄昏时浇水。

有关初始浇水期的更多提示和窍门请访问 www.lechuza.com

(SA) **(EG)** **(AE)**

خلال الأسابيع الأولى التالية لعملية الزرع يمكنك القيام «بالسقي» في البداية باستخدام الطريقة العادية من أعلى على قوام النبتة. المرجو كذلك سقي الفتحات الجانبية.

عند استعمال CASCADINO/CASCADA كبرج نباتات يجب خلال الأسابيع الأولى سقي كل وعاء على حدة من الأعلى.

ننصح هنا أن تتم عملية السقي في الصباح وخلال الساعات الأولى من المساء.

تجدون المزيد من النصائح المرتبطة بمراحل السقي أيضا على الموقع www.lechuza.com

(IL)

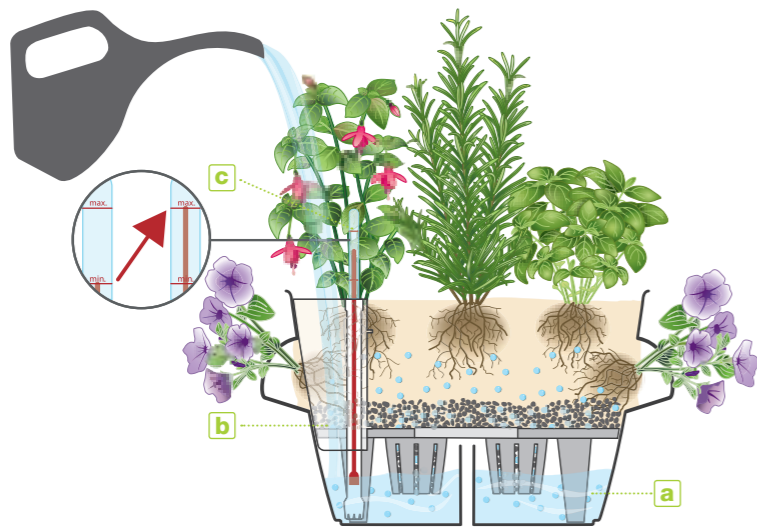
במהלך השבועות הראשונים שלאחר השתילה, המשיכו "ללחח" מלמעלה את מצע השתילים, כמקובל. הקפידו להשקות גם דרך פתח-הצד.

כאשר ה-CASCADINO/CASCADA משמש כמדגל צמחים, השקו מלמעלה – בשבועות הראשונים לאחר השתילה – ככל אחד מהעציצים.

מומלץ להשקות בבוקר ובשעות הערב המוקדמות.

עצות והמלצות נוספות לשלב הלחוח – בכתובת www.lechuza.com

Περισσότερες συμβουλές για την πρώτη φάση ποτίσματος θα βρείτε στη διεύθυνση www.lechuza.com



Watering | Gießen | Arroser | Regar |
Innaffiare | Gieten | Regar | Podlewanie

(US) (GB)

Fill the water reservoir (a) via the water supply shaft (b) until the water level indicator reads "max." (c). Check whether the level shown on the water level indicator has declined after 1-3 days: This indicates that your plants are already being supplied with water via the reservoir.

When using CASCADINO/CASCADA as a plant tower, water each individual planter via the water supply shaft at the end of the Füllschacht.

On hot days, be sure to slowly pour water over the plant substrate from above instead of using the supply shaft.

(I) (CH)

Riempire la riserva di acqua (a) attraverso il tubo di riempimento (b) fino a quando l'indicatore di livello è su "max." (c). Verificare se il livello dell'indicatore di livello è sceso dopo 1-3 giorni: questo indica che le piante assorbono l'acqua del serbatoio di riserva.

In caso di impiego di CASCADINO/CASCADA come torre portavasi innaffiare dopo la fase di irrigazione ogni singolo vaso attraverso il tino di riempimento.

Nei giorni caldi non irrigare attraverso il tino di riempimento, ma lentamente dall'alto sul substrato della pianta.

(D) (A) (CH)

Das Wasserreservoir (a) über den Füllschacht (b) befüllen, bis der Wasserstandsanzeiger auf „max.“ steht (c). Bitte prüfen, ob der Pegel des Wasserstandsanzeigers nach 1–3 Tagen gesunken ist: Dies ist ein Zeichen, dass die Pflanzen sich bereits über das Reservoir mit Wasser versorgen.

Bei Verwendung von CASCADINO/CASCADA als Pflanzturm gießen Sie nach Ablauf der Angießphase jedes einzelne Gefäß über den Füllschacht.

An heißen Tagen nicht über den Füllschacht, sondern langsam von oben über das Pflanzsubstrat bewässern.

(NL) (B)

Het waterreservoir (a) via de vulschacht (b) vullen, tot de watermeter op „max“ staat (c). Controleren of het niveau van de watermeter na 1-3 dagen gedaald is: dit is een teken dat de planten zich al via het reservoir van water voorzien.

Bij gebruik van CASCADINO/CASCADA als plantentoren begiet u na afloop van de gietfase iedere afzonderlijke pot via de vulschacht.

Op hete dagen niet via de vulschacht, maar langzaam van bovenaf op het plantensubstraat water geven.

(F) (B) (CH)

Remplissez le réservoir d'eau (a) via l'éprouvette de remplissage (b) jusqu'à ce que l'indicateur du niveau d'eau soit au « max. » (c). Veuillez contrôler si le niveau de l'indicateur du niveau d'eau a baissé après 1 à 3 jours : Si c'est le cas, cela indique que les plantes s'approvisionnent déjà en eau par le biais du réservoir.

Pour la tour à plantes CASCADINO/CASCADA, quand la phase d'arrosage est terminée, arrosez chaque pot par l'éprouvette de remplissage.

Par temps chaud, irriguez délicatement le substrat par le haut, et non pas via l'éprouvette de remplissage.

(P)

Encher o reservatório de água (a) pelo tubo de enchimento (b), até à marca "max." (c) do indicador do nível da água. Após 1-3 dias verificar se o nível do indicador do nível da água baixou: isto é sinal que as plantas já se servem autonomamente do reservatório da água.

No final da fase de rega deve-se encher cada tubo de enchimento, de cada vaso, da torre de plantas CASCADINO/CASCADA.

Em dias quentes deve-se regar a planta lentamente sobre o substrato para plantas (e não sobre o tubo de enchimento).

(E)

Llene el depósito de agua (a) por el canal de llenado (b), hasta que el indicador del nivel de agua esté en "max." (c). Tras 1-3 días, comprobar si el nivel del indicador del nivel de agua ha bajado: esto es señal de que las plantas se están auto-abasteciendo con el agua del depósito.

Si usa CASCADINO/CASCADA como torre, al terminar el tiempo de la fase de riego, riegue cada maceta por el canal de llenado.

En días calurosos, no riegue por el canal de llenado, sino lentamente por arriba, sobre el sustrato para plantas.

(PL)

Zbiornik na wodę (a) napełnić przez kanał wlewowy (b), aż wskaźnik poziomu wody sięgnie oznaczenia „max.” (c). Sprawdzić, czy poziom wody spadnie po 1 – 3 dniach: jest to znak, że rośliny już pobierają wodę ze zbiornika.

W przypadku zastosowania pojedynczych pojemników CASCADINO/CASCADA w kolumnie nawadniać po upływie fazy podlewania wstępnego każdy z pojemników przez kanał wlewowy.

W okresie upałów wlewać wodę nie do kanału pojemnika, lecz powoli, z góry, bezpośrednio na podłoże.

(RU)

Заливайте воду в резервуар (a) через шахту (b), пока показатель уровня воды не остановится на отметке "max". (c). Пожалуйста, проверьте, опустился ли через 1-3 дня показатель уровня воды: это признак того, что растения уже сами обеспечивают себя водой.

При использовании CASCADINO/CASCADA в виде цветочной колонны поливайте каждый отдельный горшок через систему автополива.

В жаркие дни полив производите не через систему автополива медленно поливайте субстрат сверху.

(DK)

Fyld vandreservoiret (a) via fyldeskakten (b) til vandniveauindikatoren står på "max." (c). Kontroller om vandniveauindikatoren er faldet efter 1-3 dage: Det er et tegn på at planterne allerede forsynes med vand via rummet i beholderens bund.

Ved brug af CASCADINO/CASCADA som plantetårn vandes efter tilvandingssfasen hver enkel beholder via fyldeskakten.

I varmt vejr bør der ikke vandes via fyldeskakten, men langsomt oppefra via plantejorden.

(CZ)

Zásobník vody (a) naplníte prostřednictvím plnicí šachty (b) tak, aby indikátor stavu vody ukazoval „max.“ (c). Zkontrolujte prosím po 1-3 dnech, zda úroveň indikátoru stavu vody klesla: to znamená, že se už rostliny zásobují vodou ze zásobníku.

Při použití květináčů CASCADINO/CASCADA v podobě věže zalévejte po uplynutí počáteční fáze zalévání všechny jednotlivé nádoby prostřednictvím plnicí šachty.

Za horkých dnů nelijte vodu do plnicí šachty, ale zalévejte pomalu shora přes rostlinný substrát.

(UA)

Воду в резервуар (a) заливайте через водоживильник (b), поки показник рівня води не зупиниться на позначці „max.“ (c). Перевірте, будь ласка, чи опустився через 1-3 дні показник рівня води: це означає, що рослини вже самі забезпечують себе водою через резервуар.

При використанні CASCADINO/CASCADA у вигляді рослинної вежі після закінчення фази поливу кожен окремих горщик поливайте через водоживильник.

У спекотні дні полив виконуйте не через водоживильник, а повільно поливайте посадковий субстрат зверху.

(FI)

Täytä vesisäiliö (a) täyttökuilun (b) kautta, kunnes vesimääränoitin on kohdassa "max." (c). Tarkasta, onko vesimääränoittimen taso laskenut 1-3 päivän kuluttua: Tämä tarkoittaa, että kasvit saavat jo vettä säiliön kautta.

Kun käytetään CASCADINO/CASCADA-kasvitornia, kastele alku-kasteluvaiheen kuluttua kukin yksittäinen ruukku täyttökuilun kautta.

Älä kastele kuumina päivinä täyttökuilun kautta, vaan anna vettä hitaasti ylhäältä kasvisoralle.

(HU)

Töltsük fel a víztartályt (a) az öntözőnyíláson (b) keresztül addig, amíg a vízszintjelző a „max.” jelig nem ér (c). Ellenőrizzük, hogy 1-3 nap elteltével süllyedt-e a vízszintjelző: Ez annak a jele, hogy a növények már a víztartályból veszik fel a vizet.

A CASCADINO/CASCADA növényoszlop felhasználása esetén a kezdeti öntözés befejezése után minden egyes kaspót az öntözőnyíláson keresztül öntözzünk.

Meleg napokon ne az öntözőnyíláson keresztül öntözzünk, hanem a növény táptalaját felülről lassan.

(SE)

Fyll på vattenbehållaren (a) via påfyllningsröret (b) tills vattennivåmätaren står på "max" (c). Kontrollera om vattennivåmätaren har sjunkit efter 1-3 dagar: det är ett tecken på att växterna redan tar upp vatten från behållaren.

När du använder CASCADINO/CASCADA som växttorn ska du efter den första bevattningsperioden vattna varje kruka via påfyllningsröret.

Använd inte påfyllningsröret på varma dagar, utan vattna då i stället långsamt uppifrån på växtsubstratet.

(HR)

Punite spremnik za vodu (a) putem otvora za punjenje (b) sve dok indikator razine vode ne bude na „max.“ (c). Molimo da provjerite je li razina indikatora razine vode opala nakon 1-3 dana: to je pokazatelj da biljke već uzimaju vodu iz spremnika.

Ako koristite CASCADINO/CASCADA sustav kao toranj za biljke, zalijevajte svaku pojedinačnu posudu putem otvora za punjenje.

Tijekom vrućih dana ne zalijevajte putem otvora za punjenje već lagano odozgo natapajte supstrat s biljkama.

(JP)

貯水タンク (a) に水を給水シャフト (b) から水位計が「最高値」になるまで (c) 満たします。1-3日後に水位計のレベルが下がっているかどうか確認して下さい。これは植物がすでに貯水から水を補給しているしるしです。

CASCADINO/CASCADAをプラントタワーとして使用の際は、植え付け段階が終わった後、個別の植木鉢にそれぞれ給水シャフトから注水します。

暑い日には給水シャフトからではなく、上からゆっくり培養土に水をやります。

(SK)

Zásobník vody (a) doplňajte cez plniacu trubicu (b), až kým ukazovateľ vody nebude na „max.“ (c). Prekontrolujte, prosím, či ručička ukazovateľa vody po 1-3 dňoch klesla. Znamená to, že rastlinky si už vodu berú cez zásobník.

Ak používate nádoby CASCADINO/CASCADA ako kvetinovú vežu, polievajte po uplynutí prvotnej zalievacej fázy každú jednotlivú nádobu cez plniacu trubicu.

Za horúcich dní sa nezavlažuje cez plniacu trubicu, ale pomalicky zvrchu cez rastlinný substrát.

(KR)

물 공급 통로(b)를 통해 물탱크(a)에 수위계의 눈금이 "max"까지 오도록 물을 채우세요. 1-3일 후에 수위계의 눈금으로 물 양의 감소 여부를 확인하세요. 이는 식물이 물탱크를 통해 물을 흡수하고 있다는 것을 뜻합니다.

CASCADINO/CASCADA 타워 화분을 사용할 때에는 성장 단계가 종료된 후에는 물공급 통로를 통해 각각의 화분에 물을 주세요.

더운 날에는 물 공급 통로가 아니라 화분 위쪽으로 상부재 위에 천천히 물을 주세요.

(TR)

Su haznesini (a) doldurma kanalı (b) üzerinden, su seviye göstergesi "maks." seviyesine gelene kadar doldurun (c). Lütfen su seviyesi göstergesinde 1-3 saat sonra bir düşüş olup olmadığını kontrol edin: Seviyedeki bu düşüş, bitkilerin haznedeki suyla beslenmeye başladığını göstermektedir.

CASCADINO/CASCADA, dikim kulesi olarak kullanıldığında sulama aşamasından sonra her bir saksıyı doldurma kanalından sulayın.

Sıcak günlerde doldurma kanalından değil, yavaşça yukarıdan bitki tabanı üzerinden sulayın.

(CN)

通过浇灌管(b)向储水器(a)注水,直至水位指示器显示“最高位”(c)。请在1-3天后检查水位指示器水位是否下降:这表示植物已自己从储水器汲取所需水分了。

将CASCADINO/CASCADA用作植物塔时,请在初始浇水期过去后经过浇灌管向每个花盆浇水。

炎热天气时,请不要经过浇灌管,而是缓慢从上经过植物基质浇水。

(SA) (EG) (AE)

أملء خزان المياه (أ) عبر وعاء الملء (ب) حتى يصل مؤشر نسبة المياه إلى "max." (ج). المرجو التحقق إن كان مستوى المياه قد انخفض بعد مرور 1-3 أيام: هذا دليل على أن النباتات قد تزودت بالمياه من الخزان.

عند استعمال CASCADINO/CASCADA كبرج نباتات يرجى سقي كل وعاء على حدة عبر وعاء الملء بعد انقضاء مرحلة السقي.

في الأيام الحارة لا يجب السقي عبر وعاء الملء وإنما شينا شينا فشيئا من الأعلى على قوام النباتات.

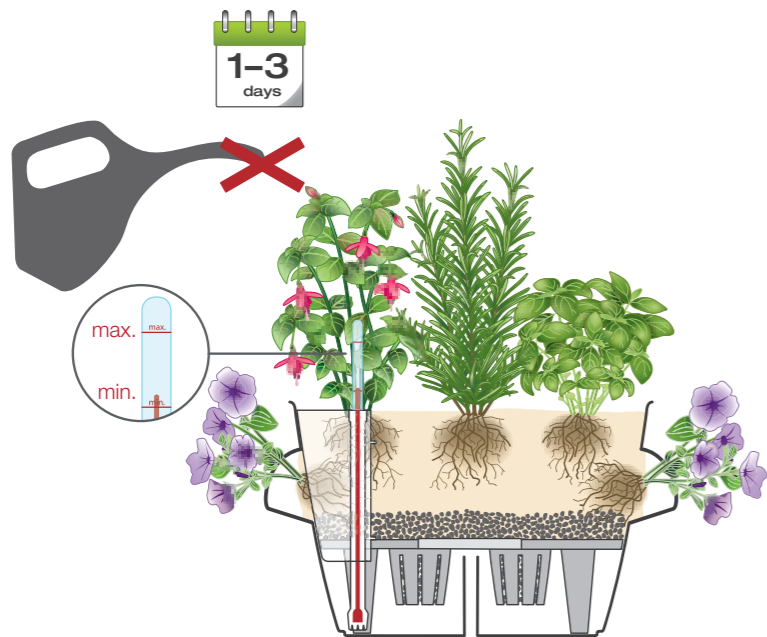
(IL)

מלאו את מכל המים (א) דרך תללת המילוי (ב), עד להגעת מחוון מפלס המים למצב max (ג). בדקו אם הגובה של מחוון מפלס המים קטן כעבור 1-3 ימים: זהו סימן לכך שהצמחים כבר מקבלים מים דרך המכל.

בשימוש ב-CASCADINO/CASCADA בתור מגדל צמחים, השקו כל אחד מהעציצים בתום שלב הלחוח דרך תללת המילוי.

בימים חמים אל תשקו דרך תללת המילוי, אלא בהשקיה אטית מלמעלה דרך מצע השתילים.

Τις ζεστές ημέρες μην ποτίζετε από το δοχείο πλήρωσης, αλλά αργά από πάνω στο υπόστρωμα.



Dry Phase | Trockenphase | Phase sèche | Fase seca |
Fase secca | Droge fase | Fase seca | Faza sucha

(US) (GB)

The dry phase begins when the water level indicator reads "min." after a few days. This phase lasts 1-3 days in cool weather.

With CASCADINO/CASCADA you can skip the dry phase completely on hot days.

Begin watering the plants again regularly after each dry phase.

(D) (A) (CH)

Zeigt der Wasserstandsanzeiger nach einigen Tagen „min.“ an, beginnt die Trockenphase. Diese dauert bei kühler Witterung 1-3 Tage.

Bei CASCADINO/CASCADA entfällt die Trockenphase an heißen Tagen komplett.

Nach jeder Trockenphase wieder mit dem Gießen beginnen.

(F) (B) (CH)

Si l'indicateur de niveau d'eau signale après quelques jours « min. », c'est la phase sèche qui commence. Elle dure 1 à 3 jours par temps froid.

Il n'y a pas de phase sèche dans la CASCADINO/CASCADA par temps chaud.

Recommencez à arroser après chaque phase sèche.

(E)

Quando el indicador del nivel de agua marque "min." al cabo de unos días, empieza la fase seca. Esta fase dura un máx. de 1-3 días en un clima frío.

En días calurosos no se realizará ningún tipo de fase seca.

Tras cada fase seca, empiece a regar de nuevo.

(I) (CH)

Se l'indicatore di livello dopo alcuni giorni indica "min.", inizia la fase secca. Questa in caso di clima fresco dura max. 1-3 giorni.

In CASCADINO/CASCADA la fase secca nei giorni caldi viene completamente omessa.

Dopo ogni fase secca riprendere con l'irrigazione.

(NL) (B)

Als de watermeter na een paar dagen „min.“ aangeeft, dan begint de droge fase. Dit duurt bij koele weersomstandigheden max. 1-3 dagen.

Bij CASCADINO/CASCADA treedt de droge fase op zeer warme dagen geheel niet op.

Ga na iedere droge fase opnieuw over tot gieten.

(P)

Se, após alguns dias, o indicador do nível da água atingir o ponto "min." começa a fase seca. Esta dura máx. 1-3 dias a temperaturas frescas.

No CASCADINO/CASCADA a fase seca não se aplica em dias quentes.

Após cada período "seco" deve-se voltar a regar.

(PL)

Gdy znacznik poziomu wody osiąga poziom „min.", zaczyna się faza sucha. W chłodnym otoczeniu trwa ona maks. 1 do 3 dni.

W przypadku pojemników CASCADINO/CASCADA w okresie upałów faza sucha nie występuje w ogóle.

Po każdej fazie suchej ponownie rozpocząć podlewanie.

(RU)

Когда через несколько дней показатель уровня воды опустится до отметки "min.", то это значит, что начался сухой период. В прохладных условиях он длится 1-3 дня.

В случае с CASCADINO/CASCADA сухой период в жаркие дни отсутствует.

По окончании сухого периода снова начните полив.

(CZ)

Pokud indikátor stavu vody po několika dnech ukazuje „min.“, začíná fáze sucha. Toto období trvá za chladného počasí 1–3 dny.

U věže CASCADINO/CASCADA fáze sucha zcela odpadá, je-li horké počasí.

Po každé fázi sucha začněte znovu zalévat.

(FI)

Kun vesimääränoitoin muutaman päivän kuluttua näyttää "min.", alkaa kuivakausi. Tämä kestää viileällä säällä 1-3 päivää.

CASCADINO/CASCADA-ruokkuja käytettäessä kuivakausi jää kokonaan pois kuumina päivinä.

Aloita kastelu uudelleen kuivakauden jälkeen.

(SE)

Visar vattennivåmätaren "min" efter några dagar börjar torrperioden som vid svalt väder varar 1–3 dagar.

Varma dagar förekommer ingen torrperiod med CASCADINO/CASCADA.

Fyll på vatten igen efter alla torrperioder.

(JP)

数日して水位計が「最低値」を示したら、乾燥の段階が始まります。これは涼しい天候の場合1~3日間続きます。

CASCADINO/CASCADAでは暑い日には乾燥段階を完全にスキップします。

乾燥段階が終わるたびに再び注水を始めます。

(KR)

몇 일이 지난 후에 수위계가 "min"을 가리키면 건조 단계가 시작됩니다. 이 단계는 서늘한 날씨일 때는 1-3일 정도 소요됩니다.

CASCADINO/CASCADA를 사용하는 경우에는 더운 날에 이 건조 단계가 완전 생략됩니다.

매 건조 단계가 지난 후에는 다시 물을 주세요.

(CN)

几天后水位指示器显示“最低位”时,干燥期开始。这在凉爽天气时持续1-3天。

炎热天气时, CASCADINO/CASCADA的干燥期完全取消。

每个干燥期过去后,请重新浇水。

(SA) **(EG)** **(AE)**

إذا أظهر مؤشر مستوى المياه بعد مرور أيام قليلة "min.", فهذا يعني أن مرحلة الجفاف قد بدأت. هذه المرحلة تدوم إذا كان الطقس باردا 1-3 أيام.

عند CASCADINO/CASCADA تغلى مرحلة الجفاف كليا في الأيام الحارة.

يجب البدء بالسقي مرة أخرى بعد انقضاء كل مرحلة جفاف.

(DK)

Viser vandniveauindikatoren "min." efter nogle dage, begynder den tørre fase. Den varer 1-3 dage i køligt vejr.

Ved CASCADINO/CASCADA bortfalder den tørre fase helt på varme dage.

Efter hver tør fase skal vandingen genoptages.

(UA)

Коли через кілька днів показник рівня води опуститься до позначки „min.“, то це означає, що почалася фаза засухи. В прохолодних погодних умовах вона триває 1-3 дні.

Для вежі CASCADINO/CASCADA фаза засухи у спекотні дні відсутня.

Після закінчення кожної фази засухи знову починайте поливати.

(HU)

Amennyiben a vízszintjelző néhány nap elteltével „min.”-ot mutat, akkor kezdődik a száraz periódus. Ez hűvös időjárás esetén 1-3 napig tart.

A CASCADINO/CASCADA esetében meleg napokon a száraz periódus teljesen kimarad.

Minden száraz periódus után kezdjük újra az öntözést.

(HR)

Ako indikator razine vode nakon nekoliko dana pokazuje „min.“, započinje suha faza koja tijekom hladnijeg vremena traje 1-3 dana.

Tijekom vrućih dana kod CASCADINO/CASCADA sustava suhe faze uopće nema.

Nakon svake suhe faze ponovo započeti zalijevati.

(SK)

Ak je po niekoľkých dňoch na ukazovateľi vody „min.“, začína sa suchá fáza. Táto fáza trvá pri chladnejšom počasí 1-3 dni.

CASCADINO/CASCADA nemá za horúceho počasia suchú fázu vôbec.

Po každej suchej fáze začnite znova polievať.

(TR)

Su seviyesi göstergesi birkaç gün sonra "min." işaretine geldiğinde, kuruma aşaması başlamıştır. Bu aşama soğuk hava şartlarında 1-3 gün sürmektedir.

Sıcak günlerde CASCADINO/CASCADA kuruma aşaması tamamen devre dışı kalır.

Her kuruma aşamasından sonra sulamaya başlayın.

(GR)

Αν μετά από μερικές μέρες ο δείκτης της στάθμης νερού φτάσει στην ένδειξη «min.», ξεκινάει η φάση ξηρασίας. Σε κρύο καιρό, αυτή διαρκεί 1-3 ημέρες.

Στο CASCADINO/CASCADA η φάση ξηρασίας δεν υπάρχει καθόλου τις ζεστές ημέρες.

Μετά από κάθε φάση ξηρασίας, ξεκινήστε πάλι το πότισμα.

(IL)

אם כעבור מספר ימים מחוון מפלס המים מצביע על min, שלב הייבוש התחיל. במזג אוויר קר, שלב זה אורך 1-3 ימים.

הייבוש מבוטל במלואו בימים חמים. ב-CASCADINO/CASCADA, שלב

בתום כל שלב ייבוש, התחילו שוב מההשקיה.

Care | Pflege | Soigner | Cuidar |
Cura | Verzorging | Conservação | Pielęgnacja

US GB

Plants need fertilizer

After the watering phase is over, add commercial liquid fertilizer to the plants as needed and according to the individual package instructions.

D A CH

Pflanzen benötigen Dünger

Wenn die Angießphase vorbei ist, je nach Bepflanzung mit handelsüblichen Flüssigdünger und gemäß der jeweiligen Verpackungsanweisung düngen.

F B CH

Les plantes ont besoin d'engrais

Quand la phase d'arrosage est terminée, ajoutez de l'engrais liquide classique adaptée à la plantation et selon les instructions indiquées sur l'emballage.

E

Las plantas necesitan abono

Cuando finalice la fase de riego, abone con el fertilizante líquido existente en el mercado, teniendo en cuenta el tipo de planta y conforme a las instrucciones correspondientes que figuren en el envase.



I CH

Le piante hanno bisogno di concime

Quando la fase di irrigazione è conclusa, a seconda della pianta concimare con concime liquido idoneo e secondo le indicazioni riportate sulla confezione.

NL B

Planten hebben voeding nodig

Als de periode van doorwortelen voorbij is, afhankelijk van de planten met gangbare vloeibare mest en volgens de aanwijzingen op de verpakking bemesten.

P

Plantas necessitam de adubo

Adubar com adubo líquido ou específico (ver instruções na embalagem) após a fase de rega.

PL

Rośliny potrzebują nawozów

Po zakończeniu fazy podlewania wstępnego nawozić rośliny standardowymi nawozami w płynie, zgodnie z instrukcjami na opakowaniu.

Уход | Péče | Hoito | Skötsel |
Pleje | Догляд | A növényápolás | Njega

(RU)

Растениям необходимы удобрения

По окончании фазы начала полива в зависимости от растения удобряйте имеющимися в продаже жидкими удобрениями согласно инструкции на их упаковке.

(CZ)

Rostliny potřebují hnojiva

Když uplyne počáteční fáze zalévání, hnojte podle druhu rostlin běžnými tekutými hnojivy a podle příslušných pokynů na obalech.

(FI)

Kasvit tarvitsevat lannoitteita

Kun alkukasteluvaihe on kulunut, lannoita kasveja istutuksesta riippuen tavanomaisilla nestemäisillä lannoitteilla pakkauksen ohjeiden mukaisesti.

(SE)

Växter behöver näring

När den första bevattningsperioden är över ska växterna (beroende på vilka plantor som används) gödslas med vanlig flytande växtnäring enligt anvisningarna på förpackningen.

(DK)

Planter har brug for gødning

Når tilvandsfasen er forbi, skal der alt efter beplantning gødes med gængs flydende gødning og iht. den pågældende vejledning på pakken.

(UA)

Рослинам необхідні добрива

Після закінчення фази поливу в залежності від рослини внесіть наявні у продажу рідкі добрива згідно з відповідною інструкцією на упаковці.

(HU)

A növénynek szüksége van műtrágyára

Amikor befejeződött a kezdeti öntözés, trágyázzunk a növénynek megfelelő forgalomban lévő folyékony trágyával a csomagoláson található utasításoknak megfelelően.

(HR)

Biljkama je potrebno gnojivo

Po završetku faze prvog zaljevanja, gnojiti, ovisno o vrstama biljaka, uobičajenim tekućim gnojivom prema dotičnim uputama na ambalaži.

手入れ | 관리 | 护理 | العناية بالنباتات |
Starostlivost | Bakım | Φροντίδα | טיפוח

(JP)

植物には肥料が必要

植え付け段階が終わったら、植え込みに応じて市販の液体肥料を、包装にかかれた指示に従って施肥します。

(KR)

식물은 거름을 필요로 합니다.

성장 단계가 지나면 식물에 따라 일반 액체식 거름을 해당 거름의 포장지에 나와 있는 설명서에 따라 공급해 주세요.

(CN)

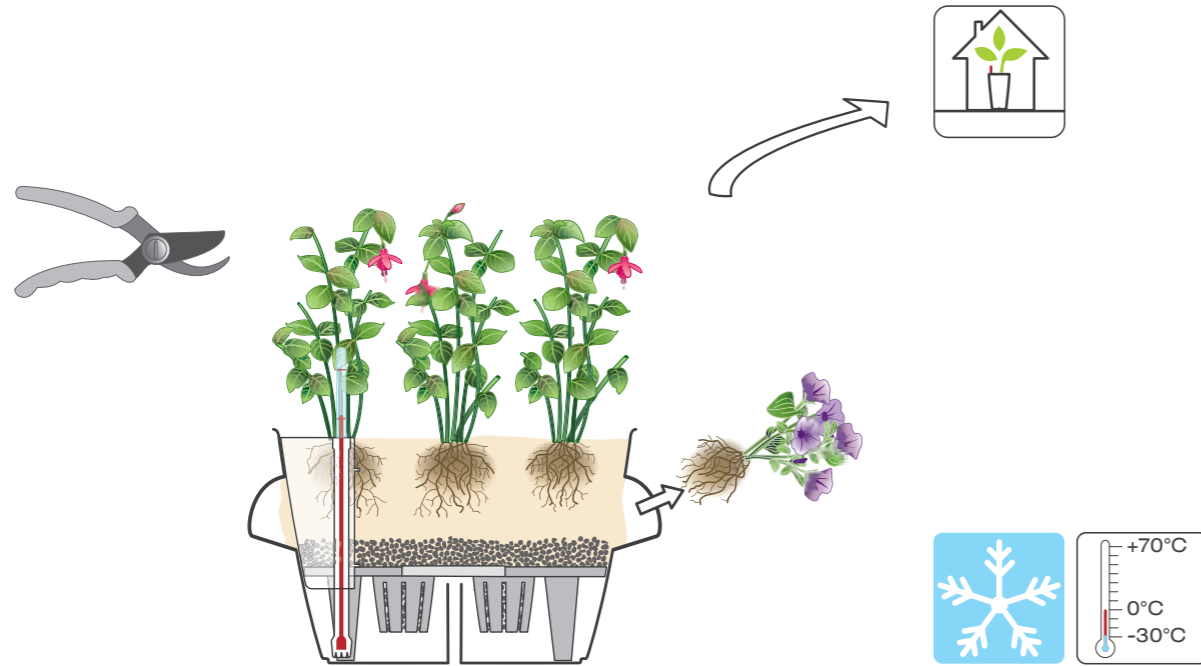
植物需要肥料

初始浇水期过去后, 请根据所栽植物种类施加市场上可购买到的普通肥料, 请遵守肥料包装上的说明。

(SA) (EG) (AE)

النباتات تحتاج إلى الأسمدة

عند انقضاء مرحلة السقي يجب البدء بتقديم السماد السائل المتداول حسب نوع النبتة ووفق الإرشادات الواردة على الغلاف.



(US) (GB)

Protecting plants in winter

Plants should be protected from frost when temperatures fall below freezing.

Keep perennials in a frost-free place for the winter. As an alternative, you can shield hardy plants from frost outdoors during the winter using a thin layer of fleece or fir branches.

Remove annual summer plants.

(D) (A) (CH)

Pflanzenschutz im Winter

Bei Temperaturen unter 0 °C sollten die Pflanzen vor Frost geschützt werden.

Überwintern Sie mehrjährige Pflanzen an einem frostfreien Ort. Alternativ winterharte Pflanzen im Außenbereich mit einem dünnen Vlies oder Tannenzweigen vor Frost schützen.

Einjährige Sommerbepflanzung entfernen.

(F) (B) (CH)

Protection des plantes en hiver

À des températures inférieures à 0°C, il est recommandé de protéger les plantes contre le gel.

Pour passer l'hiver, conservez vos plantes anciennes à l'abri du gel. Une autre solution est de protéger vos plantes extérieures sensibles au froid contre le gel avec un rembourrage assez fin ou des branches de sapin.

Retirez les plantations estivales d'il y a un an.

(E)

Protección de las plantas en invierno

En el caso de temperaturas por debajo de 0 °C, deben de protegerse a las plantas de las heladas.

Ponga las plantas perennes en un lugar resguardado de las heladas para pasar el invierno. Proteja de las heladas a las plantas resistentes al frío con un vellón fino o ramas de abeto.

Retire las plantas de verano de un año.

(I) (CH)

Protezione delle piante in inverno

A temperature sotto 0 °C proteggere le piante dal gelo.

Durante l'inverno disporre le piante di più anni in un luogo protetto dal gelo. In alternativa proteggere dal gelo le piante resistenti all'inverno all'esterno con un telo sottile o rami di pino.

Rimuovere le piante estive di un anno.

(NL) (B)

Bescherming van planten in de winter

Bij temperaturen van minder dan 0 °C dienen de planten tegen vorst te worden beschermd.

Overwinter meerjarige planten op een vorstvrije plaats. Een andere mogelijkheid is om winterharde planten buiten tegen vorst te beschermen met behulp van een dun vliesdoek of dennentakken.

Eenjarige zomerplanten verwijderen.

(P)

Proteção das plantas no inverno

Quando expostas a temperaturas inferiores a 0 °C, deve-se proteger as plantas contra geada.

As plantas com mais de um ano devem hibernar em locais protegidos contra geada. Alternativamente pode-se proteger as plantas no exterior com a colocação de uma fina manta de velo ou alguns ramos de abeto contra geada.

Retirar plantas de verão até um ano de idade.

(PL)

Ochrona roślin w zimie

W temperaturach poniżej 0° C należy chronić rośliny przed mrozem.

Przezimować rośliny wieloletnie w temperaturze powyżej 0. Alternatywnie rośliny zimotrwałe posadzone na zewnątrz zabezpieczyć przed mrozem za pomocą cienkiej włókniny lub gałęzi jodły.

Jednoroczne rośliny letnie usunąć.

Уход | Péče | Hoito | Skötsel |
Pleje | Догляд | A növényápolás | Njega

(RU)

Защита растений зимой

При температурах ниже 0 °C растения следует защищать от мороза.

Многолетние растения на зиму поместите в защищенное от мороза место. В виде альтернативы, оставшиеся на улице морозостойкие растения укройте от мороза тонким материалом или еловыми ветками.

Однолетние растения удалите.

(CZ)

Ochrana rostlin v zimě

Při teplotách pod 0 °C je třeba chránit rostliny před mrazem.

Víceleté rostliny na zimu uskladněte na místě, kde nemrže. Zimovzdorné rostliny popřípadě chraňte venku před mrazem tenkým rounem nebo jedlovými větvičkami.

Jednoleté letničky odstraňte.

(FI)

Suojaa kasveja talvella

Lämpötilan laskiessa alle 0 °C:n kasvit tulee suojata pakkaselta.

Talveta monivuotiset kasvit pakkaselta suojassa. Vaihtoehtoisesti voit suojata talvenkestävät kasvit ulkotiloissa huovalla tai kuusenoksilla pakkaselta.

Poista yksivuotiset kesäkasvit.

(SE)

Skydda växterna på vintern

Vid temperaturer under 0 °C ska växterna skyddas mot frost.

Vinterförvara fleråriga växter på en frostfri plats eller skydda vinterhårdiga växter utomhus mot frost med en tunn fiberduk eller med gränis.

Ta bort ettåriga sommarväxter.

手入れ | 관리 | 护理 | العناية بالنباتات |
Starostlivost | Bakım | Φροντίδα | טיפוח

(JP)

冬の植物保護

0 °C以下の気温では植物は霜から守る必要があります。

多年草は霜の降りない場所で冬越しさせます。外の耐寒性植物は、代わりに薄い羊毛かモミの枝で霜から守ることもできます。

夏の一年草の植え込みは除去します。

(KR)

동절기의 식물 보호

기온이 0°C이하인 경우에는 식물이 얼지 않도록 보호해야 합니다.

다년생 식물은 춥지 않은 곳에서 겨울을 나도록 하세요. 내한성 식물의 경우, 실외에서 얇은 폴리스 소재나 전나무 가지로 얼지 않도록 보호할 수 있습니다.

한해살이 여름 식물을 제거하세요.

(CN)

冬季植物保护

冬季气温下降到0 °C以下时, 应采取植物防冻措施。

请将多年生植物放置在不会低于冰点的地方过冬。耐寒植物也可在室外过冬, 请用薄毡或松树枝加以保护。

去除一年生的夏季植物。

(SA) **(EG)** **(AE)**

حماية النباتات في فصل الشتاء

يجب حماية النباتات من الصقيع عند تدني درجة الحرارة أسفل . درجة مئوية.

يجب أن تقضى النباتات العتيقة فصل الشتاء في مكان خال من الصقيع. علاوة عن ذلك يمكن حماية النباتات المقاومة للشتاء في الخارج من الصقيع باستعمال صوف رقيق وفروع من التنوب.

يجب نزع النباتات الصيفية التي يبلغ عمرها سنة واحدة.

(DK)

Planternes beskyttelse om vinteren

Ved temperaturer 0 °C bør planterne beskyttes mod frost.

Flerårige planter skal overvintre et frostfrit sted. Alternativt skal vinterhårde planter udendørs beskyttes mod frost med tyndt fiberduk eller grangrene.

Ettårige sommerblomster fjernes

(UA)

Захист рослин взимку

При температурах нижче 0 °C рослини слід захищати від морозу.

Багаторічні рослини на зиму помістіть у захищене від морозу місце. У вигляді альтернативи морозостійкі рослини, що залишилися надворі, сховайте від морозу під тонким флісом чи ялинковими гілками.

Видаліть однорічні літні рослини.

(HU)

Növényvédelem télen

0 °C alatti hőmérséklet esetében a növényeket védeni kell a fagytól.

Teleltessük a többéves növényeket fagymentes helyen. Alternatív megoldásként a telet bíró növényeket a szabadban vékony bundával vagy fenyőágakkal védjük a fagytól.

Távolítsuk el az egyéves nyári növényeket.

(HR)

Zaštita biljaka tijekom zime

Kod temperatura ispod 0 °C biljke treba zaštititi od smrzavanja.

Višegodišnje biljke spremite preko zime na mjestu zaštićenom od smrzavanja. Biljke koje su otporne na zimu možete alternativno spremite na vanjskom području i zaštititi od smrzavanja tankom folijom ili grančicama jele.

Uklonite jednogodišnje ljetne biljke.

(SK)

Ochrana výsadby v zime

Pri teplotách pod 0 °C treba rastlinky chrániť pred mrazom.

Viacročné rastliny prezimujte na mieste, kde sú chránené pred mrazom. Rastliny odolné voči zime alternatívne môžete v exteriéroch chrániť pred mrazom tenkými prikrývkami alebo jedľovými haluzami.

Jednoročné letničky zlikvidujte.

(TR)

Bitkilerin Kışın Korunması

0 °C'den düşük sıcaklıklarda bitkiler donmaya karşı korunmalıdır.

Uzun ömürlü bitkilerin kışı buzlanma olmayan bir yerde geçirmesini sağlayın. Alternatif olarak kışa dayanıklı bitkileri dış mekanda ince bir örtü veya çam dallarıyla donmaya karşı koruyabilirsiniz.

Bir yıllık yaz bitkilerini sökün.

(GR)

Προστασία των φυτών το χειμώνα

Σε θερμοκρασίες κάτω του 0 °C θα πρέπει τα φυτά να προστατεύονται από παγετό.

Τοποθετήστε τα πολυετή φυτά για το χειμώνα σε περιοχή που δεν πιάνει πάγος. Εναλλακτικά, καλύψτε τα ανθεκτικά στο κρύο φυτά σε εξωτερικό χώρο με ένα λεπτό φλις ή κλαδιά ελάτου.

Ξεριζώστε τα μονοετή καλοκαιρινά φυτά.

(IL)

הגנה על הצמחים בימי חורף

בטמפרטורות שנמוכות מ-0°C, יש להגן על הצמחים מפני כפור.

בימי החורף, שמרו צמחים רב-שנתיים במקום ללא כפור כדי להגן עליהם. כמו כן, הגנו מפני כפור על צמחים סבילים לקור שנמצאים בחוץ. בעזרת פליס דק או ענפי-אשוח.

הסירו את שתילי הקיץ החד-שנתיים.

Lechuza®



LECHUZA

geobra Brandstätter
GmbH & Co. KG
Brandstätterstraße 2-10
90513 Zirndorf . GERMANY
Made in Germany
Hotline: + 49 911 9666-1660
E-Mail: info@lechuza.com
Internet: www.lechuza.com

30811294/12.14./P0547/Printed in Germany

